

CHAto / EAthC
Commission hydrographique de l'Atlantique oriental /
Eastern Atlantic Hydrographic Commission



Lettre Circulaire CHAtO / EAthC Circular Letter n° 04/2024

Direction des missions institutionnelles
et des relations internationales
Division relations extérieures

BREST, le 20 février 2024
N° 011 /Shom/DMI/REX/NP

- OBJET** : agenda détaillé de la 18^{ème} Conférence de la Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental (CHAtO)
- RÉFÉRENCES** : Lettre Circulaire n°2/2024 du 18 janvier 2024 « invitation à la 18^{ème} Conférence de la Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental »
- ANNEXES** : quatre annexes (courtesy translation, ordre du jour détaillé de la conférence, ordre du jour détaillé du séminaire, informations logistiques)

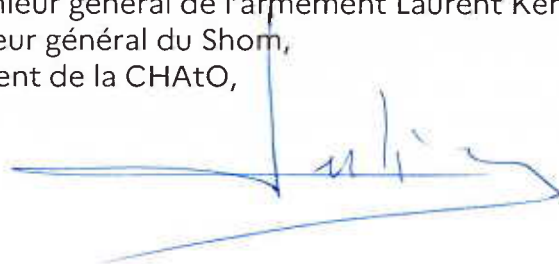
Chers collègues de la commission hydrographique de l'Atlantique oriental,

1. A la suite de la Lettre Circulaire 02/2024 de la CHAtO je vous prie de bien vouloir trouver en Annexe II un projet d'ordre du jour détaillé de cette réunion.
2. Je vous invite à consulter régulièrement la page dédiée sur le site internet de l'OHI : <https://iho.int/en/eathc18-2024>
3. Pour rappel la liste d'actions de la précédente conférence est disponible sur le site de l'OHI à l'adresse : <https://iho.int/en/eathc17-2022>. Merci de bien vouloir me faire part de l'état des actions vous concernant.

4. Les rapports nationaux et les présentations sont attendus pour le **1^{er} avril 2024** à l'adresse eathc_chair@shom.fr .
5. L'ingénieur principal Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr) est le point de contact pour toute question d'organisation ou autre demande liée à la réunion.

Bien cordialement,

L'ingénieur général de l'armement Laurent Kerléguer,
directeur général du Shom,
président de la CHAtO,



**ANNEXE I AU COURRIER N°011/SHOM/DMI/REX/NP DU 20 FEVRIER 2024
COURTESY TRANSLATION**

Subject: EAtHC18 timetable
References: Circular Letter 02/2024 of 18th of January 2024 "invitation to the 18th Conference of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission (EAtHC18)"
Annex: EAtHC18 timetable

Dear colleagues of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission,

1. Following the CL02/2024 please find in Annex II the timetable of EAtHC18.
2. Please do not hesitate to consult the dedicated page on the IHO website: <https://iho.int/en/eathc18-2024>
3. As a reminder, the list of actions of the previous conference is available on the IHO website: <https://iho.int/en/eathc17-2022>. Please send me the progress made on the actions for which you're responsible.
4. National reports and presentations are to be transmitted before **1st of April 2024** to eathc_chair@shom.fr.
5. Lt. Cdr Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr) is the point of contact for any organisational questions or other requests relating to the subject of the meeting.

RADM Laurent Kerléguer
Director General of Shom,
EAtHC Chair

**ANNEXE II AU COURRIER N°011/SHOM/DMI/REX/NP DU 20 FEVRIER 2024
ORDRE DU JOUR DETAILLE DE LA CONFERENCE/ CONFERENCE TIMETABLE
HEURES EN UTC+1/ALL TIME IN UTC+1**

Mardi 30 avril 2024 / Tuesday 30 April 2024
Visite de la mosquée Hassan II / Visit to the Hassan II mosque
Dîner offert par la Marine Royale/ Dinner offered by the Royal Navy
Club nautique de la Marine Royale

CHAtO18 (2024) / EAtHC18 (2024)			
Mercredi 1^{er} mai 2024 – Jour 1 / Wednesday the 1st of May 2024 - Day 1			
Time	Item	Description	Responsible
08.30 30 mins		Accueil / Welcome	
09.00		Ouverture officielle de la session / Official Opening Session Remarques préliminaires et de bienvenue du pays hôte / <i>Opening Remarks and welcome by host country</i> Remarques préliminaires du président de la CHAtO / <i>Opening Remarks by EAtHC chair</i> Remarques préliminaires du secrétariat OHI/ <i>Opening remarks by IHO secretariat</i>	Pays hôte/ Host country EAtHC Chair IHO
09.15	1.0	Administration de la CHAtO/détails organisationnels / EAtHC Administration/organisational issues	
5 min	01.1	Approbation de l'ordre du jour / <i>Approval of agenda</i>	EAtHC Chair
15 min	01.2	Minutes de la CHAtO17/Matters arising from minutes of EAtHC17	EAtHC Chair
25 min	01.3	Revue des actions de la CHAtO17 / <i>Review of EAtHC17 actions list</i>	EAtHC Secretary
10.00	2.0	Sujet généraux OHI / IHO Matters	
20 min	02.1	Rapport du Secrétariat de l'OHI / <i>IHO Secretariat Report</i>	IHO Secretariat
10.20		Pause-café – Coffee break	
10.40	2.0	Sujet généraux OHI / IHO Matters	
15 min	02.2	Bilan de l'IRCC15 / <i>Outputs of the IRCC15 meeting - Challenges for the EAtHC Region</i>	EAtHC Chair supported by IHO secretariat

15 min	02.3	Bilan du HSSC15 - Défis de la région CHAtO /Outputs of the HSSC15 meeting - <i>Challenges for the EAtHC Region</i>	EAtHC Chair supported by IHO secretariat
11.10	3.0	Comités et groupes de travail de la CHAtO / EAtHC Committees and Working Groups	
15 min	03.1	Rapport de l'ICCWG / <i>ICCWG Report</i>	Region G Coordinator
11.25	8.0	Industriels et autres organisations pertinentes/ <i>Industry and other organisations presentations</i>	
20 min	8.1	IC-ENC	IC-ENC
20 min	8.2	Exail	Exail
12.05		Pause déjeuner – <i>Lunch break</i>	
13.50	3.0	Comités et groupes de travail de la CHAtO / EAtHC Committees and Working Groups	
15 min	03.2	Rapport sur le GMDSS, la RSM et la coordination NAVAREA / <i>Report on GDMSS, MSI and NAVAREA Coordination</i>	France
15 min	03.3	Renforcement des capacités / <i>Capacity Building</i>	France
15 min	03.4	GT IDGM, Bathymétrie participative incluant Seabed 2030 / <i>MSDI WG, CSB and SEABED2030 included</i>	Portugal
15 min	03.5	Réponse aux catastrophes/ <i>Disaster response</i>	Portugal
10 min	03.6	GT sur le réseau OHI-UE / <i>IHO-EU Network WG</i>	France
15.00		Pause-café – <i>Coffee break</i>	
15.30	3.0	Comités et groupes de travail de la CHAtO / EAtHC Committees and Working Groups	
5 min	3.7	Mise à jour du P-5 et de la C-55 / <i>P-5 and C-55 update</i>	EAtHC Secretary
10 min	3.8	Discussion sur la coopération bilatéral et régionale (Arrangements, projets)/ <i>Bilateral and Regional Cooperation (Agreements, projects)</i>	All
15.45	7.0	Organisations internationales et régionales pertinentes/ <i>Relevant International and Regional organisations' reports</i>	
20 min	7.1	IOC Africa	IOC Africa
16.05	8.0	Industriels et autres organisations pertinentes/ <i>Industry and other organisations presentations</i>	
20 min	8.3	PRIMAR	PRIMAR

20 min	8.4	TCarta	TCarta
20 min	8.5	IIC Technologies	IIC Technologies
17.05	Fin du jour 1 / End of Day 1		
Jeudi 2 mai 2024 – Jour 2 / Thursday the 2nd of May 2024 - Day 2			
08.00 30 mins		Accueil / Welcome	
08.30 30 min		Revue des actions du Jour 1 / Review of Day 1 actions list	
09.00	4.0	Implémentation de la S-100 dans la région / S-100 Implementation in the Region	
15 min	4.1	Rapport du WENDWG / WENDWG Report	France
20 min	4.2	Feuille de route transition S-100/ S-100 transition roadmap	France
09.35	5.0	Plan stratégique révisé de l'OHI 2021-2026 / IHO Revised Strategic Plan 2021-2026	
15 min	5.1	Réflexion / Way forward	Portugal
09.50		Pause-café – Coffee break	
10.20	6.0	Rapports Nationaux / National Reports	
10 min	6.1	Cameroun/Cameroon	Cameroun/Cameroon
10 min	6.2	Cap-Vert/ Cabo Verde	Cap-Vert/ Cabo Verde
10 min	6.3	Congo République Démocratique / Congo Democratic Republic	République Démocratique du Congo/ Democratic Republic of Congo
10 min	6.4	Côte d'Ivoire / Ivory Coast	Côte d'Ivoire / Ivory Coast
10 min	6.5	Espagne/ Spain	Espagne/ Spain
10 min	6.6	France	France
11.20	8.0	Industriels et autres organisations pertinentes/ Industry and other organisations presentations	
20 min	8.6	Teledyne Caris	Teledyne Caris
20 min	8.7	SEVENCs	SEVENCs
12.00		Pause déjeuner – Lunch break	
13.45	6.0	Rapports Nationaux / National Reports	
10 min	6.7	Ghana	Ghana
10 min	6.8	Maroc/ Morocco	Maroc/ Morocco
10 min	6.9	Nigeria	Nigeria

10 min	6.10	Portugal	Portugal
10 min	6.11	Royaume-Uni/ <i>United Kingdom</i>	Royaume-Uni/ <i>United Kingdom</i>
10 min	6.12	Bénin	Bénin
10 min	6.13	Congo	Congo
14.55		Pause-café – Coffee break	
15.25	8.0	Industriels et autres organisations pertinentes/ <i>Industry and other organisations presentations</i>	11.20
20 min	8.8	ESRI	ESRI
20 min	8.9	FUGRO	FUGRO
16.05	6.0	Rapports Nationaux / <i>National Reports</i>	
10 min	6.14	Gabon	Gabon
10 min	6.15	Gambie/ <i>Gambia</i>	Gambie/ <i>Gambia</i>
10 min	6.16	Guinée/Guinea	Guinée/Guinea
10 min	6.17	Guinée-Bissau	Guinée-Bissau
10 min	6.18	Mauritanie / <i>Mauritania</i>	Mauritanie / <i>Mauritania</i>
10 min	6.19	Sénégal	Sénégal
10 min	6.20	Togo	Togo
17.15	7.0	Organisations internationales et régionales pertinentes/ <i>Relevant International and Regional organisations' reports</i>	
20 min	7.2	AISM/ IALA	AISM/IALA
20 mn		Créneau de secours/ <i>Spare slot</i>	
17.45	Fin du jour 2 / End of Day 2		
Vendredi 3 mai 2024 – Jour 3 / Friday the 3rd of May 2024 - Day 3			
08.30 30 mins		Accueil / Welcome	
09.00 30 min		Revue des actions du Jour 2 / <i>Review of Day 2 actions list</i>	
09.30	9.0	Clôture / Closing	
20 min	9.1	Bilan de la 3 ^{ème} Assemblée de l'OHI et du 7 ^{ème} Conseil de l'OHI / <i>Outputs of the 3rd Assembly and of the 7th Council of the IHO</i>	Portugal
15 min	9.2	Autres sujets/ <i>Any other business</i>	All
10 min	9.3	Election du Président et du Vice-Président de la CHAtO / <i>Election of EAthC Chair and Vice-Chair</i>	
10.15		Pause-café – Coffee break	

10.45	9.0	Clôture / Closing	
20 min	9.4	Revue de la liste des actions et décisions / <i>Review of the List of Actions and decisions</i>	EAtHC Chair
10 min	9.5	Prochaine conference CHATO19 / Next <i>EAtHC19 Conference</i>	EAtHC Chair & Vice-Chair
10 min	9.6	Remarques finales / <i>Closing remarks</i>	EAtHC Chair
11.25		Fin de la CHAtO18 (2024) / End of EAtHC18 (2024)	

ANNEXE III AU COURRIER N°011/SHOM/DMI/REX/NP DU 20 FEVRIER 2024
ORDRE DU JOUR DETAILLE DU SEMINAIRE/ SEMINAR TIMETABLE
« 20 ans de renforcement des capacités dans la région CHAtO : Bilan et Perspectives »
“20 Years of Capacity Building Actions in EAtHC Assessment and Prospect”
HEURES EN UTC+1/ALL TIME IN UTC+1

Dimanche 28 avril 2024 – Sunday 28 April 2024
Dîner offert par la Marine Royale/ Dinner offered by the Royal Navy
Club nautique de la Marine Royale
Rendez-vous Ibis Hôtel 19h30

Séminaire (2024) / Seminar (2024)

Lundi 29 avril 2024 – Jour 1 / Monday 29 April 2024 - Day 1

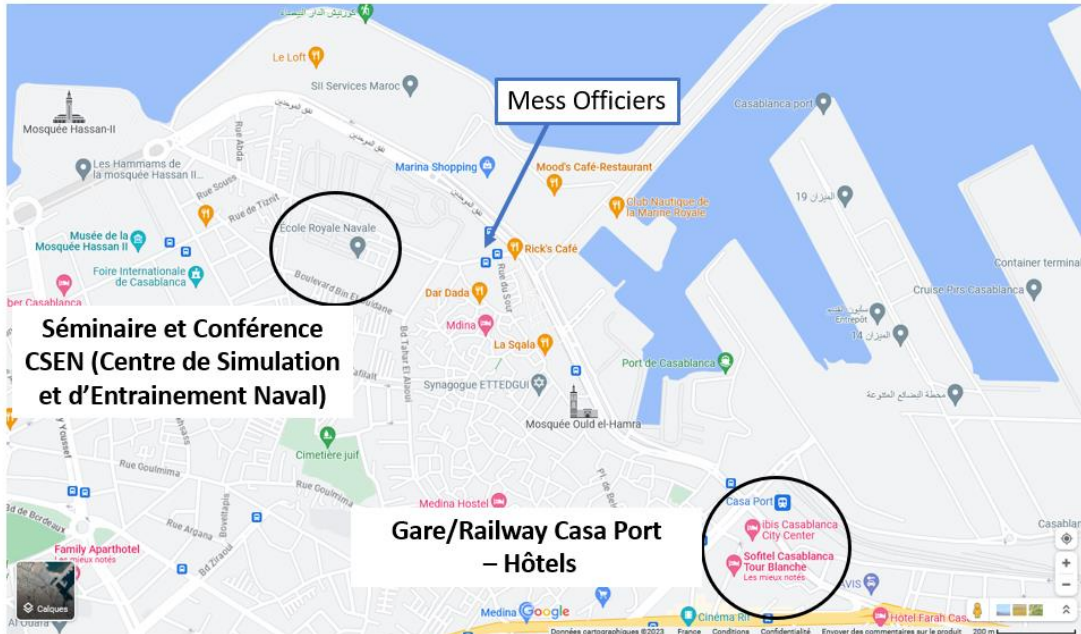
Time	Item	Description	Responsible
06h50	00	Départ Navette Ibis / <i>Departure Shuttle Ibis</i>	Pays hôte/ Host country
07h00		Petit Déjeuner offert par Marine Royale au Mess des Officiers de la première Base Navale / <i>Breakfast offered by the Royal Navy of Morocco</i>	
08.15	01	Accueil et Enregistrement/ <i>Welcome and- Registry</i>	Host country
09.00	01.1	Ouverture officielle du séminaire / <i>Official Opening of seminar</i> Discours Inaugural du pays hôte / <i>Opening speech by host country</i> Remarques préliminaires (objectifs) du coordonnateur de développement de capacités de l'OHI pour la CHAtO / <i>Opening remarks (objectives) by IHO capacity building coordinator for EAtHC</i>	Host country EAtHC CB coordinator
09.30		Détails organisationnels / Organisational issues	
	01.2	Organisation / <i>Organization</i>	EAtHC CB coordinator
	01.3	Présentation des participants / <i>Presentation of participants</i>	Countries
10.00	02	Bilan du renforcement des capacités / CB Assessment	
	02.1	Le développement de l'hydrographie et la cartographie marine dans la CHAtO (2003-2023) : comités nationaux, services hydrographiques, appartenance OHI, associés CHAtO, coopérations régionales et internationales ... / <i>The development of hydrography and marine cartography in the EAtHC (2003-2023): national committees, hydrographic services, IHO</i>	EAtHC CB coordinator

		<i>membership, regional and international cooperation, etc.</i>	
	02.2	Témoignage 1 : Maroc / Testimony 1 : Morocco	Morocco/DHOC
	02.3	Témoignage 2 : Nigeria / Testimony 2 : Nigeria	Nigeria/NNHO - NNHS
11.00		Pause-café – Coffee break	
11.20	02.4	Revue des activités de renforcement des capacités au sein de l’OHI (2003-2023). Rôle du CBSC, Visites Techniques, Séminaires, Informations générales sur les offres de formation / <i>Review of CB activities within the IHO (2003 – 2023): Role of the CBSC, Technical Visits, Seminars, General information on training offers via the IHO</i>	EAtHC CB coordinator
	02.5	Organisation des 3 ateliers afin d’exprimer les besoins des pays. Constitution des groupes, désignations de « modérateurs », description du retour attendu / <i>Organization of 3 workshops to express country needs: constitution, designation of “moderators”, expected feedback</i>	EAtHC CB coordinator Contribution FR/Shom, GB/UKHO, PT/IHPT
12.30		Pause déjeuner – Lunch break	
14.15	3.0	Ateliers en petits groupes / Workshops in small groups	
	03.1	Atelier N° 1-A: langue anglaise / Workshop No. 1-A: English language	Modérateur « anglais » <i>Moderator “English”</i>
	03.2	Atelier N° 2-A: langue française / Workshop No. 2-A: French language	Modérateur « français » <i>Moderator “French”</i>
	03.3	Atelier N° 3-A: langue portugaise / Workshop No. 3-A Portuguese	Modérateur « portugais » <i>Moderator « Portuguese »</i>
15.45		Pause-café – Coffee break	
16.05		Restitution / Restitution	
	03.4	Restitution commune des 3 ateliers / Joint restitution of the 3 workshops	Les 3 modérateurs <i>The 3 moderators</i>
17.15	Fin du jour 1 / End of Day 1 – Retour navette Ibis / Return shuttle Ibis		
Mardi 30 avril 2024 – Jour 2 / Tuesday 30 Aril 2024 - Day 2			
08.15		Départ Navette Ibis / Departure Shuttle Ibis	Pays hôte/ Host country
08.30		Accueil / Welcome	Host country
09.00	4.0	Offres actuelles de formation / Current training offers in hydrography schools	
	4.1	Espagne / <i>Spain</i>	ES
	4.2	France / <i>France</i>	FR
	4.3	Nigéria / <i>Nigeria</i>	NG

	4.4	Portugal / <i>Portugal</i>	PT
	4.5	Royaume Uni / <i>United Kingdom</i>	GB
11.00		Pause-café – Coffee break	
11.20	5.0	Reprise des ateliers en petits groupes. Identification des formations existantes pouvant être utilisées et celles devant être créées / <i>Resumption of Workshops in small groups - Identification of existing training courses to be used and those to be implemented</i>	
	05.1	Atelier N° 1-B : langue anglaise / Workshop No. 1-B: English language	Modérateur « anglais » <i>Moderator “English”</i>
	05.2	Atelier N° 2-B : langue française / Workshop No. 2-B: French language	Modérateur « français » <i>Moderator “French”</i>
	05.3	Atelier N° 3-B : langue portugaise / Workshop No. 3-B Portuguese	Modérateur « portugais » <i>Moderator « Portuguese »</i>
12.30		Pause déjeuner – Lunch break	
14.15	5.4	Restitution commune des 3 ateliers / <i>Joint restitution of the 3 workshops</i>	Les 3 modérateurs <i>The 3 moderators</i>
15.45		Pause-café – Coffee break	
16.05	06.0	Conclusions / Conclusions	
	06.1	Résumé des actions à mettre en œuvre en particulier pour l'établissement d'un projet de programme triennuel pour le renforcement des capacités (2025, 2026, 2027 incluant la CHAtO19 et son séminaire) / <i>Summary of the main actions to be carried out in particular for the draft three-year “CB” work plan 2025 - 2026 (EAtHC 19 including seminar) – 2027</i>	EAtHC CB coordinator
	06.2	Tour de table / Round table	
	06.3	Clôture / Closing remarks	EAtHC CB coordinator
17.15		Fin du jour 2 / End of Day 2 - Retour navette Ibis / Return shuttle Ibis	

ANNEXE IV AU COURRIER N°011/SHOM/DMI/REX/NP DU 20 FEVRIER 2024 INFORMATIONS LOGISTIQUES/ LOGISTICS

1 LIEU DU SEMINAIRE ET CONFERENCE / VENUE OF SEMINAR AND CONFERENCE



Les deux évènements successifs auront lieu au CSEN (Centre de Simulation et d'Entraînement Naval) de l'ERN (École Royale Navale).

The two successive events will take place at the CSEN (Naval Simulation and Training Center) of the ERN (Royal Naval Academy).

2 HOTELS - NAVETTE ENTRE HOTELS ET CENTRE DE CONFERENCE / HOTELS - SHUTTLE BETWEEN HOTELS AND CONFERENCE CENTER

La ville comprend de très nombreux hôtels.

The city has many hotels

Certains sont situés à proximité immédiate de la gare « Casa port » accessible par train depuis l'aéroport « Mohamed V ».

Some are located in the immediate vicinity of the "Casa port" station, accessible by train from the "Mohamed V" airport.

Une navette sera mise en place par la Marine Royale entre l'hôtel IBIS (Ibis Casablanca City Center) (colocalisé avec le Novotel Casablanca City Center) et le CSEN.

A shuttle will be set up by the Royal Navy between the IBIS (Ibis Casablanca City Center) hotel (co-located with the Novotel Casablanca City Center) and the CSEN.

Hôtels de proximité :

Nearby hotels:

- Ibis Casablanca City Center (***)
- Novotel Casablanca City Center (****)
- Sofitel Casablanca Tour Blanche (*****)

Les réservations, à la charge des participants, peuvent se faire sur Internet par exemple sur :
Reservations, at the participants' expense, can be made on the Internet, for example on:

- <https://all.accor.com/>
- <https://www.booking.com/>

Cas particulier des participants subventionnés : l'hôtel réservé et payé directement par le secrétariat de l'OHI sera l'Ibis Casablanca City Center.

Special case of subsidized participants: the hotel reserved and paid for directly by the IHO secretariat will be the Ibis Casablanca City Center.

3 TRAJET AEROPORT – HOTELS / AIRPORT – HOTELS ROUTE



Le trajet de l'aéroport international « Mohamed V » au centre-ville de Casablanca situé à 30 km (nombreux hôtels à proximité immédiate de la gare « Casa Port ») peut se faire :

- Par train (ONCF) de l'aéroport (sous-sol du terminal 1) à Casa port (environ toutes les heures, durée 45 mn) : <https://www.oncf-voies.ma/>
- Par taxi
- Pour certaines arrivées à l'aéroport selon un service assuré par le Maroc (DHOC) vers l'hôtel Ibis signalé précédemment

The journey from "Mohamed V" international airport to the city center of Casablanca located 30 km away (many hotels in the immediate vicinity of the "Casa Port" station) can be done:

- By train (ONCF) from the airport (basement of terminal 1) to Casa port (approximately every hour, duration 45 minutes): <https://www.oncf-voies.ma/>
- By taxi
- For certain arrivals at the airport according to a service provided by Morocco (DHOC) to the Ibis hotel previously reported

4 POINTS DE CONTACTS / CONTACT POINTS

Prénom NOM	Fonction	Tél	Mail
MA	DHOC	(212)	
CV Mostafa TAFRHY	Chef de la Division	663 470 889	dhoc-cdiv-mr@far.ma
CC Abdallah HADOU	Chef de la cartographie	664 154 099	dhoc-cdiv-mr@far.ma

Ayoub BELATTMANIA	Chef de la section Océanographie	620 696 163	dhoc-cdiv-mr@far.ma
FR Shom (33)			
IP Gabin SOGORB	POC CONFERENCE	02 56 31 23 71 06 46 31 12 37	dmi-rex-d@shom.fr gabin.sogorb@shom.fr
IC Henri DOLOU	POC SEMINAIRE	06 86 15 14 82	henri.dolou@shom.fr henri.dolou@wanadoo.fr

LISTE DE DIFFUSION

DESTINATAIRES :

- MEMBRES, MEMBRES ASSOCIÉS ET OBSERVATEURS DE LA CHATO, SECRÉTARIAT OHI
- EXAIL
- TELEDYNE CARIS
- TCARTA
- IIC TECHNOLOGIES
- FUGRO
- SEVENCS
- AISM/IALA
- ESRI
- PRIMAR
- IC-ENC
- IOC AFRICA

COPIES EXTÉRIEURES :

- VICE-PRÉSIDENT DE LA CHATO (DHOC)

COPIES INTÉRIEURES :

- DG
- DMI (D-REX)
- ARCHIVES (N° DMIDSD 2.023).